

语篇互文视角下的 演讲修辞性叙事研究

杨家勤◎著

ON RHETORICAL NARRATIVE IN PUBLIC
SPEECH UNDER DISCOURSE
INTERTEXTUALITY



中国出版集团



世界图书出版公司

本著作受到教育部 2013 年人文社会科学研究一般项目“语篇互文视角下的演讲修辞性叙事模式研究”（项目编号：13YJAZH115）及合肥师范学院学术著作出版基金资助。

语篇互文视角下的演讲修辞性叙事研究

On Rhetorical Narrative in Public Speech under Discourse Intertextuality

杨家勤◎著

中国出版集团

世界图书出版公司

广州·上海·西安·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

语篇互文视角下的演讲修辞性叙事研究 / 杨家勤著 . — 广州 : 世界图书出版广东有限公司 , 2016.3

ISBN 978-7-5192-0981-0

I . ①语… II . ①杨… III . ①演讲—研究 IV . ① H019

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 066279 号

语篇互文视角下的演讲修辞性叙事研究

策划编辑 孔令钢

责任编辑 黄 琼

出版发行 世界图书出版广东有限公司

地 址 广州市新港西路大江冲25号

http: // www.gdst.com.cn

印 刷 北京振兴源印务有限公司

规 格 710mm×1000mm 1/16

印 张 13

字 数 197千

版 次 2016年3月第1版 2016年3月第1次印刷

ISBN 978-7-5192-0981-0/G · 2067

定 价 40.00元

版权所有，翻版必究

序

不知源从何起，时下国内学界热衷于“大众”学科的研究。暂且不论“大众”与“小众”之分是否合理，只想试问一下：难道选了“大众”学科就能提升研究的价值，选了“小众”学科就是“小儿科”吗？其实，殊不知没有“小”又何来“大”，“大”“小”是会互相转化的。研究价值并不是与学科的“大”或“小”挂钩，而是以是否能发现“大”道理为标准，而且往往从研究者不扎堆的“小众”学科中更有发现“大”问题、解决“大”问题的可能性。

以西方修辞学为例，这一古老学科是西方文化和教育的最主要基石之一，其所形成的传统具有无比的生命力，其在古典时期所规定的许多研究内容，至今仍是西方许多学术研究领域的热点，尽管在历史的进程中受到过挑战，甚至被否定，但是更多的是承袭与补充，尤其在话语和知识、交际和效果、语言 and 经历等组关系方面，这一传统所表现出来的因袭和发展，更是说明了这一门学科为什么应该是当今许多学科，尤其是语言研究学科的理论渊源。

然而，就是这么一门曾经的“大”学科，由于国内研究西方修辞学的人数不多，因此失宠成为了“小众”学科，据国内一位对修辞学颇有研究的教授吐槽，连国家级的社科申报项目指南中都找不到其应有的位置。作为这一学科之下的一个研究方向的演讲学，当然更是不被看好了。几年前，有位海外专门研究演讲的教授曾经对我说过，他很吃惊我们国内居然没有一本专门研究演讲（在国外，演讲学研究是西方修辞学研究的一个主要领域！）的学术期刊，也没有读到关于演讲研究的学术著作。

现在，国内终于有学者从这一曾经的“大众”、此时的“小众”学科中挖出

了“大”道理，对西方演讲学做出了开拓性的研究！

合肥师范学院副教授杨家勤博士的论著《语篇互文视角下的演讲修辞性叙事研究》就是这一性质研究，从“小众”学科中做出了大文章。

杨家勤博士的论著，其开拓性主要见诸两大方面。

（一）拓宽了西方演讲学研究的视角和内容

从西方古典修辞学来看，修辞学就是研究演讲学。传统的研究目的就是如何使演讲更有说服力。从所收集的资料来看，除了对演讲的觅材取材、布局谋篇、文体风格、演讲技巧和记忆五个阶段，理性、情感和人格三种诉求的研究之外，还有就是对于演讲词作者真伪的考证研究等。西方演讲学研究的目的是内容，尽管在这一学科形成的过程中已经明确提出，但是由于没有引入新的研究视角，所以在理论构建上与其他学科相比出现了滞后的情况。

杨家勤博士的研究，针对当前在对以往非叙事主导型演讲语篇叙事研究中存在实践与理论相脱节的情况，从语篇互文性角度出发，构建了研究以非叙事主导型语篇修辞性叙事理论，为正确区分演讲语篇中语篇叙事与修辞性叙事提供了理论依据，准确地描述了演讲语篇修辞性叙事在叙事功能、组织结构和取材倾向性等方面的独特之处，有效地说明了演讲语篇修辞性叙事的功能和目的，这一研究拓宽了西方演讲学的理论视角和研究内容，为进一步完善西方演讲学做出了开拓性的贡献。

（二）丰富了叙事学理论和研究范畴

从修辞维度系统研究叙事理论并非新课题，这一理论始于1961年美国芝加哥大学的Wayne C.Booth《小说修辞学》（*The Rhetoric of Fiction*）一书的发表，该书从作者本体角度研究作者、叙述者、人物和读者之间的修辞性关系。继后，1966年美国理论家James Phelan发表了《作为修辞的叙事》（*Narratology as Rhetoric*）一书，在Booth的基础上又有了新的开拓，他所使用的叙事理论强调作者、文本和读者之间的联系。1999年Michael Kearns在《修辞叙事学》（*Rhetorical Narrating*）中，把修辞方法与叙事学的方法有机结合起来，并以言语行为理论为

基础，从语境、基本规约和话语层次研究叙事学，从而又为修辞叙事提供了一种新的研究方向。

但是，现有的修辞叙事论都源于文学研究之需求，以叙事主导型的文学文本为研究对象，主要聚焦于文学叙事，忽略了现实生活中具有重要实用价值的演讲等非叙事主导型语篇中的修辞性叙事研究。虽有一些散见于各种论文关于演讲叙事的研究提到了其例证功能，但却忽视了其语篇和情感功能，对于演讲叙事的谋篇布局也鲜有涉及。

而杨家勤博士的修辞叙事理论，却是以非叙事主导型语篇叙事为研究对象，这一种开拓性的研究立足于修辞学，整合多学科的相关理论，以解读这类以非叙事主导型语篇中的叙事为其目的，其构建的理论或模式是一种用于语篇或话语分析的理论。这一基于修辞学、用于语篇分析的修辞叙事理论，其学术价值及实用意义是非常值得关注的。

总的来说，杨家勤博士的研究聚焦于演讲语篇中的叙事，把它作为一种修辞手段加以研究，创建了非叙事主导型语篇修辞性叙事理论，这在国内尚属首例，是自叙事学借用语言学理论去探讨文学文本之后一次反向回归，是用文学研究方法研究非文学文本的一次非常有意义的尝试。

这一研究成果，不仅拓宽了叙事学的研究范畴，补充了现有的修辞性叙事理论，使之也适用于对非叙事主导型语篇（或语段）的分析，而且还丰富了演讲学的研究视角和内容，为解读和建构演讲等实用性语篇所包含的叙事语段提供了颇有价值的借鉴。

作为导师，我也体验了杨家勤博士在这一研究过程中经历过的艰辛苦涩，因此也很享受这一研究成果带来的喜悦。借此机会推荐给诸位。

胡曙中

上海外国语大学首批二级教授、博士生导师

摘 要

演讲叙事是演讲者为了某一特定劝说或论证目的而诉诸于对已发生事情的简要概述。叙事学作为一门学科，源起于拉基米尔·普罗普（Vladimir Propp）、阿尔吉尔达·格雷马斯（Algirdas J. Greimas）、罗兰·巴尔特（Roland Barthes）、茨维坦·托多洛夫（Tzvetan Todorov）及威廉·拉波夫（William Labove）等语言学家们的一个设想，他们试图用结构语言学方法和理论去解读和建构文学叙事模式，为分析文学叙事作品建立一个科学的统一模式。结构语言学视角的叙事研究理论激发了叙事学研究热潮，不同学者从不同学科视角研究叙事作品，各种跨学科叙事学纷纷诞生。涉修辞属性方面，韦恩·布斯（Wayne C. Booth）和詹姆斯·费伦（James Phelan）等关注文学叙事技巧和伦理效果；热拉尔·热奈特（Gerard Genette）、西蒙·查特曼（Seymour Chatman）和麦克·卡恩斯（Michael Kearns）等试图融合语言学视角和文学视角的相关理论和方法，在探讨叙事技巧的同时兼顾叙事的伦理效果等。于是，叙事修辞理论的研究正式启动了。遗憾的是，迄今已有叙事修辞理论主要聚焦于文学叙事，忽略了现实生活中具有重要实用价值的演讲等非叙事语篇中的修辞性叙事。

本研究是应当前演讲叙事实践的兴盛与理论研究相脱节的情况而发起的，旨在从修辞功能、形成机制、哲学和语言学理论等维度，尝试建构语篇互文中修辞性叙事的理论框架，进而探究演讲语篇中叙事功能、组织结构和取材倾向性等方面的独特之处。

演讲叙事是指演讲语篇中作为一种修辞性说服论辩手段的叙事，相关研究势必牵涉叙事学、修辞学和演讲学三个领域。鉴于此，本论文秉承本学科惯有的跨

学科基质,结合语篇语言学、言语行为理论、修辞情境理论、体裁互文性理论、实用主义哲学和建构主义哲学等相关理论,综合运用历史调查法、归纳演绎法、对比分析法、描述法和阐述等,对极具实用价值的演讲语篇中的修辞性叙事做一系统研究。

本研究拟实现以下几个方面的拓展。

1. 整合和调适已有涉修辞的叙事理论体系

国外目前关于叙事修辞的研究尚存在命名不统一和概念界定不明确等问题。中国叙事修辞学者惯用“修辞性叙事”一词指称所有与修辞有关的叙事理论,无论韦恩·布思的“小说修辞”理论、詹姆斯·费伦的“作为修辞的叙事”,还是麦克·卡恩斯的“修辞叙事学”在国内都被释义为“修辞性叙事”。实际上,三个概念之间存在显著的差异。此外,上述理论皆以偏概全,以文学叙事替代所有的叙事,忽略演讲等非叙事语篇中的修辞性叙事。基于上述观察,本作品将对已有相关理论进行梳理,尝试调整“叙事修辞”理论体系,以容纳非叙事主导型语篇中的修辞性叙事和叙事主导型语篇中的所有涉修辞现象。

2. 建构修辞性叙事理论框架

修辞性叙事是与语篇叙事相对作为一种修辞手段的叙事。修辞性叙事目的不再仅限于传递信息,辅助实现一个非叙事语篇的主旨是其更为重要的功能;其在修辞功能、形成机制和结构模式等方面明显不同于语篇叙事。语篇叙事修辞所追求的是某种社会教育功能,而修辞性叙事功能主要体现在叙事之后效果对其上位语篇主旨的服务方面。为了提高叙事说服效果,修辞性叙事者一般依据实用主义原理,选择与劝说目的一致真实事件,并根据现实世界的主观可为性和认识互动论等原理把所选事件组织起来。由于受到其上位语篇体裁形式等因素的制约,修辞性叙事的模式可能相对不完整。

3. 探究演讲叙事模式

作为修辞性叙事的一种,由于受到演讲劝服语体和演讲修辞情景等因素的影响,演讲叙事在修辞功能、语篇结构和形成机制等方面显然区别于一般的修辞性



叙事。在功能方面，演讲叙事除了有论证说明功能外，还有语篇导向和情感诉诸等功能；在语篇结构方面，演讲叙事在简化事件情节的同时却有意凸显演讲者情感、态度等因素，左右受众情态，控制其选择方向；演讲叙事素材的选择组织和遣词造句等皆遵循目的性、经济性和趋利避害等原则。

本作品关注发生在非叙事性论辩、说明和演讲等互文性语篇中的修辞性叙事，以政治演讲类语篇中的修辞性叙事作为主要素材，对“修辞性叙事”做了较全面的探索，拟实现相关理论的建构，拓宽叙事学研究范畴，并为解读和建构演讲等实用性语篇所包含的互文性叙事语段提供有价值的借鉴和参考。

目 录

第一章 绪 论

引 言	002
第一节 题解、研究背景、目的和意义	002
一、题解	002
二、研究背景	005
三、研究目的和意义	008
第二节 相关研究述评	010
一、现代演讲学关于叙事的研究	010
二、修辞学视角的叙事研究	014
三、叙事学领域涉修辞研究	017
四、成就与问题	019
第三节 研究思路、方法和研究理论架构	021
一、研究思路和方法	021
二、理论框架	022
第四节 重难点和创新点	023
一、重难点	023
二、创新点	024
小 结	025

第二章 作为修辞的叙事与叙事修辞

第一节 叙事修辞理论的三个阶段和两种观点	028
一、三个阶段	029
二、叙事的修辞属性辨析	031
第二节 叙事修辞领域代表性理论	035
一、韦恩·布思的小说修辞学	035
二、热拉尔·热奈特的叙事技巧理论	040
三、西蒙·查特曼的叙事话语理论	046
四、戴卫·赫尔曼和其他叙事学者	051
五、国内叙事修辞理论研究现状概述	053
六、早期的叙事修辞理论概论	056
第三节 《作为修辞的叙事》和《修辞叙事学》	056
一、《作为修辞的叙事》	057
二、《修辞叙事学》	062
三、《修辞叙事学》与《作为修辞的叙事》	063
第四节 叙事修辞理论体系：整合与调适	066
一、已有叙事修辞理论成就简评	066
二、主要问题	067
三、叙事修辞理论的框架体系	069
小 结	071

第三章 修辞性叙事理论建构

第一节 概 念	074
第二节 修辞性叙事理论的哲学基础	079
一、修辞学与哲学的历史渊源	080
二、叙事修辞理论的哲学气质	082
三、实用主义哲学与修辞性叙事	083

四、建构主义哲学与修辞性叙事	087
第三节 修辞性叙事运行的语言学理论基础	095
一、语篇语言学理论基础	095
二、修辞性叙事与言语行为理论	102
第四节 修辞性叙事与其他叙事	109
一、学科叙事：虚构叙事与纪实叙事	110
二、跨语篇层次叙事	115
小 结	121

第四章 作为修辞的演讲叙事

第一节 演讲与演讲叙事	124
一、演讲的劝说本质	124
二、体裁互文性的演讲语篇	125
三、情景修辞性演讲	129
第二节 演讲叙事的修辞性功能研究	131
一、作为语篇导向的叙事	132
二、作为佐证的叙事	135
三、作为情感诉诸的叙事	139
四、三种功能在演讲语篇中的分布研究	144
第三节 演讲叙事结构模式分析	145
一、叙事结构理论	145
二、演讲语篇中的叙事模式	149
三、演讲叙事的结构性缺损	153
四、情节的简化	155
第四节 演讲叙事的取材倾向性特色	161
一、米勒的启示	162
二、取材倾向性原则	162

三、语言选择的倾向性	166
第五节 演讲叙事与修辞性叙事	169
小 结	171
 第五章 总 结	
一、本研究主要内容回顾	174
二、本研究研究的局限性	178
三、展望	178
 参考文献	180
 后 记	193

第一章 绪 论





引言

作为后经典叙事学的一个分支，叙事修辞学在同历史叙事学、后殖民主义叙事学、语境主义叙事学、女性主义叙事学和认知叙事学等后经典叙事学派的争宠中为自己赢得了一席之地，受到叙事学理论界的广泛关注。

诞生于古希腊朴素民主制下的口头修辞学——演讲学，在经历了中世纪至近代长达一千多年的蛰伏，退化为笔头的书面写作，随着现代民主的建立和不断完善，又渐兴盛。复兴之后的演讲学在继承传统的劝说技巧之外更加注重论辩和说理，并常诉诸于对已发事件的叙述，即演讲叙事。

第一节 题解、研究背景、目的和意义

本节将概述本研究的题旨，交代本研究的主要目的，阐释本研究的理论和实践意义。

一、题解

本研究主题为“语篇互文视角下的英语演讲叙事”。

“叙事”作为对发生在过去的真实或虚假事件的陈述，是当前文学界一个备受青睐的关键词。常规模式的叙事理论上是按时间顺序记录一件或多件事情的发展过程。然而，“陈述绝不是一种现成的某种已存在的东西的简单反映和表达，它总是在创造出一种原先没有的东西”（托多洛夫 2001：244）。任何叙事都无法绝对忠实地复制原事件，必然捎带某种情景性修辞意义。无论是其微观的选词遣句还是宏观谋篇布局模式，都将产生一定的言后之效果。詹姆斯·费伦称为“作为修辞的叙事”（Phelan 2002：11）；韦恩·布斯称为“作为修辞的小说”（Booth

1961)；麦克·卡恩斯称为“修辞叙事学”(Kearns 1999)。我们发现上述理论均注重阐释文学叙事作品所产生的修辞效果等，可暂借用詹姆斯·费伦的术语“作为修辞的叙事”统称，指叙事者为追求某一特定目的而讲述一个事实上未发生过的故事。上述理论明显区别于本作品的主题，存在于非文学非叙事互文性语篇中“作为一种修辞手段”的叙事，修辞性叙事。

不同于“作为修辞的叙事”，修辞性叙事是指说明、论辩和演讲等非叙事主导型语篇所包含的对一件真实事情的摘要复述，以辅助实现说明、论证和劝说等功能。这样的叙事实质上是一种修辞手段，因为在实现文本整体宗旨的功能方面，修辞性叙事处于一种附属地位，通过协助说明、劝服和论证等间接服务于主语篇。依据古罗马修辞学家昆提利安对修辞手段功能的界定：“有助于使我们清晰、有效地与受话者交流”(胡曙中 2004: 305)，我们认定此类叙事发挥着一种修辞手段的功能，是作为修辞手段的叙事，本作品称为“修辞性叙事”。然而从语篇视角看，此类叙事的互文性特征非常突出。首先，从文本构成成分上来说，这类叙事所占比重小，在文本中处于次要地位；其次，从其内部组织机制来说，不同于“作为一种语篇的叙事”，此类叙事通常是简明摘要性的，完整叙事不是其必要条件，一个小句甚至一个词都可用来履行一个叙事单元的功能，叙事的完整程度和事件要素的抉择取决于其上位语篇的特定需求，体裁形式和意识形态的互文性附属特征均十分明显。据此本作品有必要从语篇互文视角探究演讲叙事的功能、语篇模式及选材方面倾向等。

作为论辩说服文本中一个次语篇，“演讲修辞性叙事”是演讲者为了特定言说目的而诉诸于简要复述发生在过去的一件或多件事情，后文将一律简称为演讲叙事。演讲首要目的是说服，为了有效说服，任何演讲者都必然使用包括叙事在内的多种手段。演讲叙事因其独特的优势而深受瞩目：一方面演讲叙事取自真实事件，因其真实性或看似真实而更易为受众接受；另一方面，演讲者可以通过操纵叙事话语，偷偷地传递其主观意识，左右受众情感和选择，使受众在不知不觉中接受叙事的暗示和说服。

早在古希腊时期，柏拉图就指出演讲“劝说是以现实为前提的”(从莱庭、

徐鲁亚 2004: 201), 对已发生事件的修辞性叙述是“现实”化的重要手段之一。亚里士多德虽然没有提出修辞性叙事这一概念, 但其《修辞学》把演讲分为议政、宣德和法学三种, 并简要分析了三种演讲语篇中修辞性叙事的表征模式和修辞功能(Kennedy 1991: 268-280)。亚里士多德仅把演讲语篇的叙事功能简单地总结为例证, 相关理论为我们研究演讲语篇中的修辞性叙事提供直接的理论依据。

严格的时限性是演讲者必须尊重的一个基本原则。现代生活节奏日益加快, 听众消受不起长篇大论, 如何在有限的时间内提供尽可能多的有利于实现劝说主旨的素材尤为重要。“劝说性和时限性”两大特点必然也显现在演讲叙事模式方面, 决定了其在取材、结构等方面必然有别于文学叙事修辞现象。本研究拟题为“语篇互文视角下的演讲修辞性叙事研究”正是基于以上观察, 意在以演讲叙事为素材, 以叙事的修辞属性为轴, 建构修辞性叙事的理论框架及其在演讲语篇里的表征模式。

本研究的主要素材取自古今中外的演讲名篇, 对此有必要做以下三点说明:

第一, 西方古典修辞学的源头就是演讲技巧。叙事作为演讲技巧之一, 其选词组句和篇章建构等皆携有修辞倾向, 表征演讲者的目的。在政治演讲叙事中, 说服功能取代信息功能, 占据主导地位, 此类叙事旨在辅助实现某一说服目的, 是修辞性叙事中的最典型代表。同时为了能在有限语篇里集中更多精力说服大家接受我们的观点, 我们将聚焦于传统意义上的演讲语篇, 尤其是政治演讲, 而忍痛割舍其他演讲语篇, 因为“与其浮泛地面面俱到, 不如深入细致地说深说透某一点……”(吴礼权、疏志强 2007: 1700)。第二, 文学叙事修辞的相关理论是修辞性叙事的理论源头, 也是本作品的最重要理论基础。为此, 本研究在主要以演讲语篇为例的同时, 必然摘取一定量的文学叙事或其他语篇中的叙事, 以做比较。第三, 所有的人类话语都包含有叙事(Abbott 2007: 1), 其中演讲论辩均必然诉诸于修辞性叙事, 本研究原则上适用于任何语言, 但鉴于笔者语言能力, 本研究主要取材于英语政治演讲语篇, 偶尔兼顾汉语。至于其他语言中的演讲叙事, 我们则只能用中译文, 特此说明。